

## LES LOCUTIONS NOMINALES ÉTANT LE COMPLÉMENT DANS LES PROPOSITIONS FRANÇAISES UTILISE X-BAR

Windi Sahputra Barus  
Universitas Sumatera Utara  
Windi\_sahputra\_barus@yahoo.co.id

### ABSTRACT

La locution nominale est celle qui est formée autour des mots. En fonction de point de vue syntaxique, les phrases nominales peuvent être un sujet ou un complément. Cette recherche a pour but de : (I) décrire le type de la phrase nominale qui a la fonction de complément dans les locutions en français (II) décrire la structure des locutions nominales qui a la fonction de complément dans les locutions. Cette recherche adopte la théorie *X-Bar* qui est présentée par Haegeman. La méthode utilisée est qualitative. Ensuite, les données de cette recherche sont les phrases en français qui sont collectées en recourant à la méthode de contrôle, soutenues par la technique avancée, nommée la technique de prise de notes. Pour analyser des données, elle opte la méthode assistée avec des techniques de base sous forme de techniques pour les éléments directs. Ensuite les résultats sont présentés en utilisant des méthodes formelles et informelles. La conclusion de cette recherche est qu'il est trouvé cinq locutions nominales qui ont la fonction de complément en français. Ce sont le complément du sujet, de l'adverbe, de l'adjectif, de complément d'objet direct, indirect, second (COD, COI, COS, Coint) et le complément circonstanciel.

Kata Kunci : *locution nominale, proposition française, complément, X-Bar*

### INTRODUCTION

Les locutions sont considérées comme des groupes de mots qui expriment une unité mais pas une propositions complète (Mantasiah 2017: 23). Donc, les locutions sont les plus petites unités syntaxiques qui guident les phrases. La locution nominale est une phrase qui a un point de nom (N) et il faut savoir que les locutions nominales dans une phrase peuvent fonctionner en tant que sujets, fonctions d'objets (objets directs ou indirects) ) et complément complément de sujet et complément d'objet.

Paat (2016: 4) dit que:

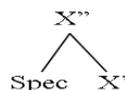
*“Complement is a word or group of words that complements the meaning of the predicate in the sentence and they distribute complement in 5 (five) different types. The five types of complement are direct objects, indirect objects, complement objects, nominative predicates, and adjective predicates”*

En se référant à la citation, on dit que complément est un mot ou un groupe de mots qui complète la signification du prédicat dans la phrase et distribue le complément en 5 (cinq) types différents. Les cinq types de complément sont les objets directs, les objets indirects, les objets complémentaires, les prédicats nominatifs et les adjectifs. Dans le système français, les noms en français reconnaissent le genre (masculin / féminin) et le nombre (singulier / pluriel), ainsi les noms sont toujours suivis de déterminants (Tobing 2012: 222). Cet déterminant est un article qui suit toujours le nom français. En outre, on peut également trouver en français des phrases nominales qui fonctionnent comme complément. Ceci est basé sur l'opinion de Tsyboulskaya dans Delatour (2004: 18) qui dit que «Les compléments. Peut-être être qualifié de complément tout syntagme supplémentaire accompagnant le syntagme nominal, le syntagme verbal ou la phrase » ce qui signifie que complément peut être considéré comme complémentaire de toutes les locutions supplémentaires qui suivent des phrases nominales, ou des phrases verbales, dans des phrases. Il a également précisé qu'il existait cinq compléments en français, à savoir: (1) compléments du verbe (2) compléments du nom (3) compléments de l'adjectif (4) compléments d'objet et (5) compléments du circonstanciel. Dans cet article, nous examinerons si les phrases nominales peuvent fonctionner comme les cinq compléments de la clause française en utilisant la théorie du X-Bar.

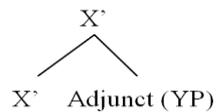
D'après l'opinion (Haegeman, 1992: 95), les règles de la structure de phrase selon la théorie des *X-BAR* sont les suivantes:

1.  $X'' \rightarrow \text{Spec} ; X'$
2.  $X' \rightarrow X' : YP$
3.  $X' \rightarrow X ; YP$

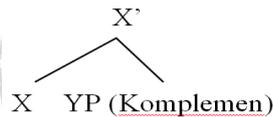
Cette règle peut signifier que X "est la projection maximale d'une locutions composée d'un spécificateur associé à X '(projection du haut). Ceci peut être décrit comme suit:



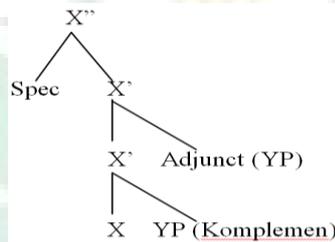
X 'est une projection supérieure composée d'une *X-Bar* combinée à une annexe (description), à savoir YP. L'arborescence de la règle est la suivante:



X 'est une projection constituée de X (une catégorie de locution lexicales) qui se combine au complément, à savoir YP. L'arborescence de cette déclaration est:



En général, l'arborescence de la règle de structure de phrase ci-dessus est la suivante:



À partir de structure de l'arborescence de locution existant, il est identifié qu'il existe trois branches, la branche X en tant que locution principale, les deux branches à droite et la troisième à gauche. La branche à gauche de la locution principale est appelée sujet ou déterminant (spécificateur), la branche à droite est un objet ou un complément. Ce terme peut être utilisé pour toutes les locutions. Dans cet article, X est identifié comme une locution nominale.

Si la locution a une explication (annexe), alors la déclaration apparaît dans une autre catégorie X. Description (Complément) est un élément qui n'est pas catégorisé en termes d'argument pour une locution, ne s'applique pas au déterminant (Spécifier) et Complément, il s'agit d'une déclaration supplémentaire sur cette structure.

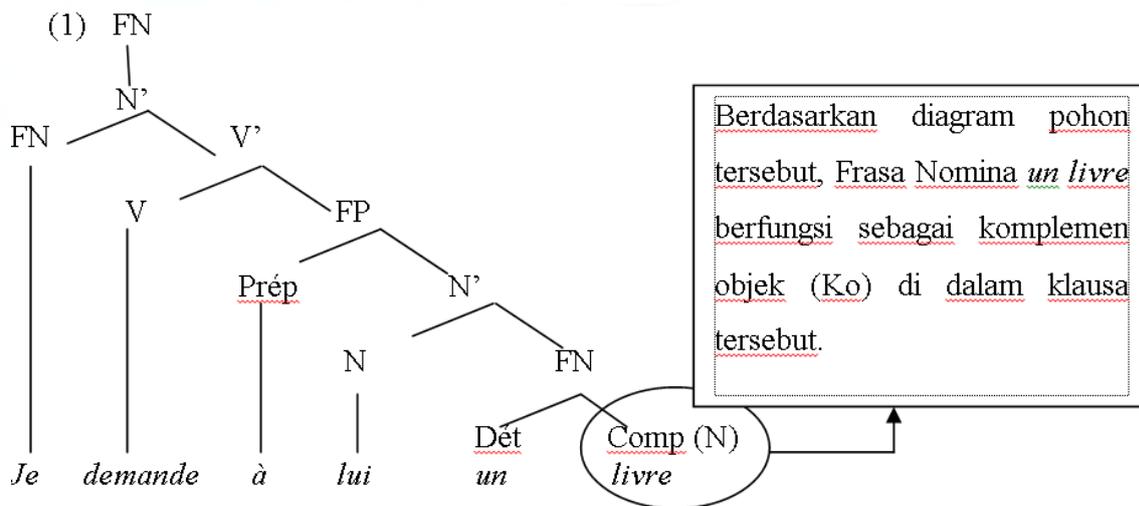
Schang cité de Lablanche (2007: 32) dit que Les termes tête, spécifieur et complément désignent des positions structurales (dans le schéma) et non des catégories grammaticales. On pourrait reprendre le schéma X-barre en désignant les positions structurales par les termes mentionnés. Cela signifie que la relation entre le point, le spécificateur et le complément peut être indiquée par sa position structurelle (avec un graphique appelé x-bar) et non sur sa forme grammaticale. Ceci peut être noté sur la barre x

du graphique qui montre la position structurelle des éléments verbaux. En connaissant la position structurelle du mot, il est également possible de savoir si la locution nominale de la clause est complémentaire ou non.

Regardez l'exemple :

- (1) a. je demande à lui un livre (Clause Actife)  
 S V O(FN) Co (FN)  
*Saya meminta kepadanya sebuah buku*
- b. Il est demandé un livre par moi (Clause Passive)  
 S FV O Adv  
*Dia dimintai sebuah buku oleh saya*
- \* c. un livre est demandé-il par moi (Clause Passive)  
 S FV O Adv  
*Sebuah buku diminta dia oleh saya*

L'objet lui qui est une locution nominale contenue dans la clause active 1.a. peut être transformé en forme de sujet dans la clause passive 1.b, sans aucun changement de sens qui se produit dans la clause. Considérant que dans la clause passive 1.c, inacceptable car un livre ne peut pas faire l'objet de la clause car c'est un complément. Alors, on peut dire que l'objet de la clause active peut être le sujet de la clause passive, alors que le complément ne peut pas agir en tant que sujet dans la clause passive. La relation peut être vue à partir de l'image X-Bar suivante:



## 2. Méthode de la Recherche

La méthode est le façon utilisée pour la collecte de données jusqu'à la diffusion écrite des résultats de l'analyse de données (Sudaryanto 2015: 26-27). Cette recherche est une recherche de bibliothèque utilisant des méthodes descriptives. Les données obtenues à partir de plusieurs références (livres et revues) sont collectées en se référant à la méthode et à la technique de prise de notes servant à enregistrer les données obtenues. La principale méthode utilisée pour analyser les données est la méthode de la distribution (*agih*). La méthode distribution est une méthode dont les outils font partie du langage lui-même (Sudaryanto, 2015: 18). L'application de cette méthode divine est facilitée par l'élément direct, en divisant les unités linguales contenues dans la structure de clause français. Les méthodes informelles sont des méthodes de présentation des résultats d'analyse à l'aide de mots ordinaires. Des méthodes formelles<sup>1</sup> sont également utilisées dans cette étude, à savoir que les résultats de l'analyse des données sont présentés avec certains signes ou symboles, tels que des flèches, des astérisques, des accolades, des symboles de lettre comme abréviations et des diagrammes. La technique utilisée est la technique inductive et déductive (Sudaryanto, 2015: 241).

## 3. Résultat de la Recherche

### 1. Complément du Nom

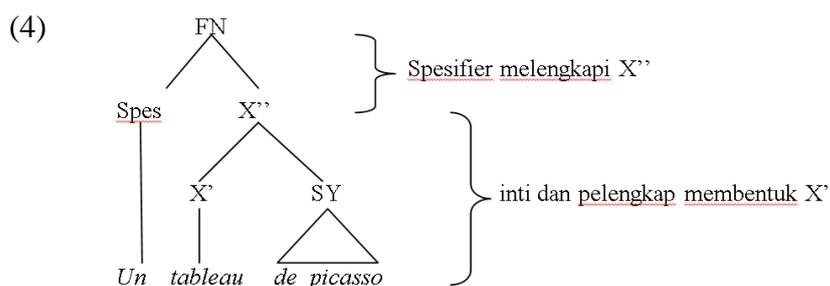
Complément du nom (complément du sujet) subordonné au groupe nominal qu'il contient, ce complément étant indiqué par une préposition à ou de Ce complément fait référence au sujet qui constitue le cœur de la phrase.

(2) un tableau de Picasso

*Sebuah lukisan oleh (karya) Picasso*

(3) un tableau de **picasso**

Dans l'exemple, on peut voir que la phrase nominale Picasso est un complément du sujet d'**un tableau**. Parce que complément renforce l'existence du sujet. Cela peut aussi être connu :



Dans (4), on peut voir que X 'qui est le point liant SY (complément) pour former X' 'et devient 1 phase du constituant (en d'autres termes, X' '= X' + SY) dans la seconde phase ce qui formera une protection maximale FN.

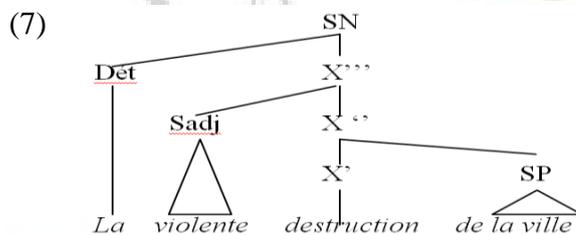
## 2. Complément de l'adjectif

En français, il existe également des phrases nominales qui complètent une clause adjectivale.

(5) ce verre est plein de jus  
       S      V      A      Compt  
       *Kaca ini                  Penuh      Jus*

(6) \*la violente destruction de la ville  
       *Kekerasan      Penghancuran      kota*

Aux points (5) et (6), les phrases juice et la ville fonctionnent en complément des clauses adjectives. C'est parce que la phrase fait référence au noyau qui est une phrase adjectif. On peut en conclure que les expressions nominales qui servent de complément peuvent apparaître dans la clause SVAC.



Dans la clause adjectivale où Sadj est un post-modificateur situé entre le déterminant et l'argument. Ceci détermine la position du complément à savoir la ville qui se positionne à droite. Et cette situation se produit généralement en français.

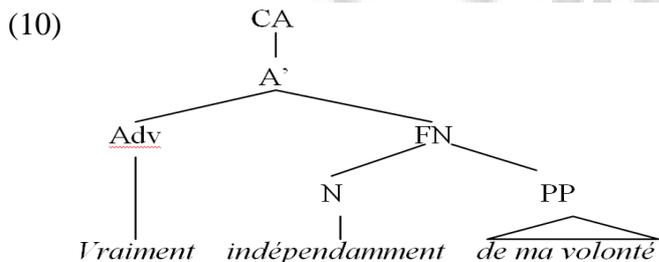
## 3. Complémentation de l'adverbe

Le complément de l'adverbe peut être trouvé dans la clause qui pointe vers une information où le quantificateur sera associé à la préposition suivie par le compositeur.

(8) vraiment indépendamment de ma volonté  
       Adv      Comp      N  
       *Benar-benar                  Di Luar Kendali saya*

Dans la clause (8), on peut voir que la phrase **indépendamment** fonctionne comme un complément d'Adv. En effet, le complément fait référence à / renforce la signification sémantique de Adv. Si vous faites attention en utilisant le diagramme X-Bar, vous pouvez trouver ce qui suit:

(9) Adv + Comp (N) + P



on peut voir qu'en (9) la projection maximale de CA qui est formée par Adv vraiment avec complémentaire est suivie de la préposition de indépendamment de ma volonté. De cette affaire, on conclut que la phrase nominale qui fonctionne comme un complément adverbial

#### 4. Complément d'objet

Complément d'objet est le complément de point résultant du processus de formation d'entités par processus verbaux. Cet complément comprend quatre parties: complément d'objet direct, complément d'objet indirect, objet d'allocation de complément et complément d'objet interne. La présence de ces compléments dépend de verbes et / ou de verbes transitifs qui subissent un processus de réduction du processus de changement de verbes dont la valence devient un verbe monovalent.

(11) a. *Anne mange une pomme.* (*manger* adalah verba bervalensi)

S	V	O
Anne	makan	Apel

b. *Anne mange* . (*mange* adalah verba monovalen)

S	V	O
Anne	Makan	Apel

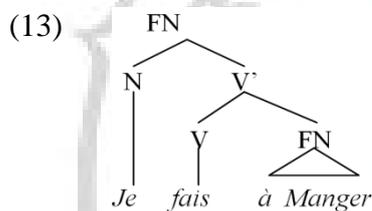
si on l'observe d'après la sémantique, on peut voir que le verbe **manger** de (11.a) est apposée avec un objet direct suivi du verbe, mais en (11.b) le verbe **manger** n'est pas apposée avec un objet direct, mais un objet indirect ayant le même sens que manger des pommes.

##### a. Complément d'objet direct

Le complément d'objet direct abrégé COD est un complément qui apparaît sans préposition.

- (12) je        fais        à        manger  
           S        V        Dét        N  
           *Saya    ingin sesuatu untuk dimakan*

Dans (12) **à manger** est COD car le jus de la manger ne fait pas référence à la préposition à en présence d'ellipses complémentaires, donc le complément est quelque chose à manger qui se forme sans préposition



**A manger** qui est un COD du verbe principal fait formes v 'qui se combinera avec des spécificateurs de phrases nominales formant la projection maximale de FN. Dans le diagramme, il apparaît que la position du complément apparaît immédiatement après le verbe sans la préposition en tant qu'intermédiaire.

*b. Complément d'objet indirect*

Le Complément d'objet indirect, abrégés en COI, sont le contraire de la COD. Dans ce cas, tous les processus de formation du sujet au verbe sont formés par des intermédiaires de préposition.

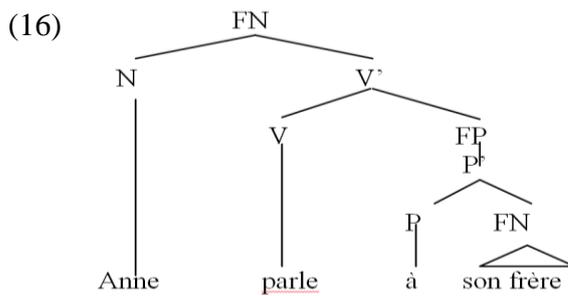
- (14) Anne    parle    à    son frère.  
           S        V        Dét        COI

*Anne    berbicara kepada    Saudaranya*

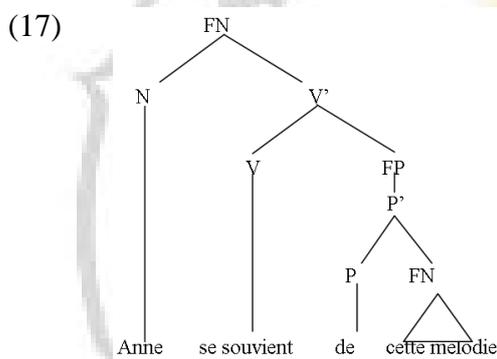
- (15) Anne    se souvient    de    cette mélodie.  
           S        V        Dét        COI

*Anne    Mengingat    Melodi ini*

La phrase **nya** et **ini** dans (14.15) sont des COI qui font référence à des objets reliés par la préposition à et de de chaque verbe. En utilisant X-Bar, on peut voir comment se positionne COI dans la clause.



Le pronom **son** est un COI qui complète la préposition à. Par conséquent, la formation du complément se fait par un intermédiaire de préposition



De même (16), le processus de formation de la projection maximale de FN commence par une combinaison de la préposition de qui est la tête et de la mélodie **cette** qui est complémentaire. Dans cette phase, **cette** est un complément de COI.

*c. Complément d'objet second ou d'attribution*

*Complément d'objet second ou d'attribution* est un complément qui a une relation avec COD car ce complément fait référence à la position du second objet de COD. Le complément est abrégé en COS.

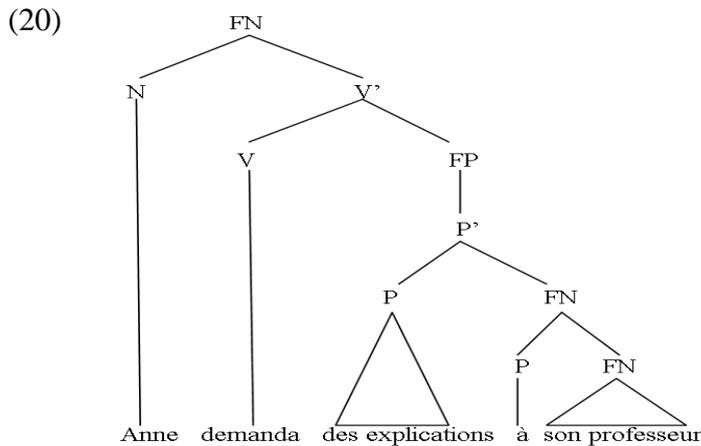
(18) Anne demande des explications

S	V	Dét	COD
Anne	Meminta	Penjelasan	

(19) Anne demanda des explications à son professeur.

S	V	Dét	COD	dét	COS
Anne	Meminta	Penjelasan	kepada	Dosen	<b>nya</b>

Dans les deux exemples de (18), il est clair que la clause est liée par COD. Dans (19), il apparaît que la phrase est ajoutée par l'existence de COS comme complément supplémentaire.



On peut voir sur le diagramme (20) comment se trouvent le fils COS et la position de la DCO dans la clause. «Des explications» est COD et «à son professeur» est COS.

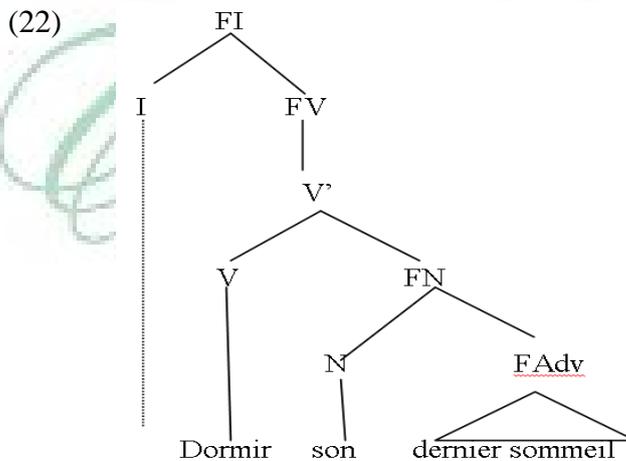
d. Complément d'objet interne

Le complément d'objet interne est une syntaxe facultative dont le contenu se présente généralement sous la forme d'expressions qui se combinent directement avec le verbe ou peuvent être dites unifiées.

(21) *dormir* *son dernier sommeil*

V            Coint  
 Tidur      untuk yang terakhir kali

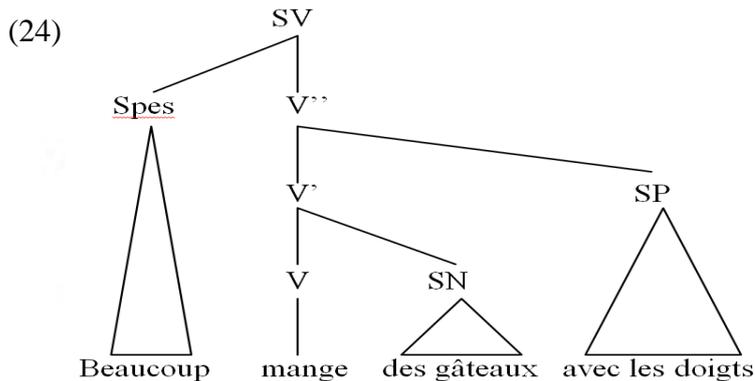
Le mot **son** est un complément d'objet interne qui fait référence aux phrases dernier et sommeil. En utilisant la théorie X-Bar, on peut voir le rôle du complément.



5. Complément Circontanciel

Complément Circontanciel est un complément qui comporte des clauses facultatives facultatives (pas nécessairement) et des phrases complémentaires au verbe. Ce complément est abrégé en CC.

(23) Beaucoup mangé des gâteaux avec les doigts  
 Adv V Dét O Conj CC  
*Banyak makan roti dengan tangan*



La phrase nomina les doigts est un CC qui fonctionne comme un complément qui forme la dernière projection en V 'qui se combine avec le spécificateur pour former la projection maximale de SV.

#### 4. Conclusion

FN est une projection maximale d'une phrase composée de N '(projection centrale) d'une phrase. N' est une projection centrale d'une phrase composée de N (nom comme catégorie principale d'expressions lexicales) qui se combine avec N (nom) comme complément. En français, plusieurs phrases nominales fonctionnent comme des compléments dans une clause. Le complément est (1). Complément direct sujet (2). Complément de l'adjectif (3). Complément de clause adverbiale (4). Complément d'objet, divisi en 4 parties : a. Complément d'objet direct, b. Complément d'objet indirect, c. Complément d'objet complémentaire, et d. Complément d'objet interne, et (5) complément circonstanciel. Le complément est sous la forme de phrases nominales. Ainsi, en utilisant la théorie de X-BAR, il sera capable de connaître les rôles et les positions de chaque constituant sous la forme de sujets, d'objets et / ou de complément. L'élément d'une phrase nominale qui fonctionne comme complément peut consister en déterminant (article défini / indéfini), adjectif, nom

(unité n), conjonction en tant que pré-modificateur, nom en tant que tête, article défini, préposition, adjectif, nom, en post-modificateur . De plus, les éléments de phrase nominale fonctionnant comme complément peuvent être développés, appliqués, insérés en ajoutant / passant l'élément post-modificateur.

## **BIBLIOGRAPHIE**

- Delatour, Yves, et al. 2004. Nouvelle Grammaire du Français. Hachette FLE. Paris.
- Djajasudarma, T. Fatimah. 2003 . Analisis Bahasa: Sintaksis dan Semantik. Uvula Press. Bandung.
- Haegeman, L. 1992. Introduction to Government and Binding Theory. Cambridge : University Press.
- <http://download.portalgaruda.org/article.php?article=2911&val=297>
- [http://journal.fsrđ.itb.ac.id/jurnal-desain/pdf\\_dir/issue\\_3\\_8\\_16\\_7.pdf](http://journal.fsrđ.itb.ac.id/jurnal-desain/pdf_dir/issue_3_8_16_7.pdf)
- [http://pustaka.unpad.ac.id/wpcontent/uploads/2009/04/perbedaan antara frasa nomina sebagai objek dan frasa nomina.pdf](http://pustaka.unpad.ac.id/wpcontent/uploads/2009/04/perbedaan_antara_frasa_nomina_sebagai_objek_dan_frasa_nomina.pdf)
- <http://repository.widyatama.ac.id/xmlui/bitstream/handle/123456789/4004/Bab%202.pdf?sequence=6>
- Lablanche, Anne. 2007. L'infinifit Complément d'un Verbe, d'un Adjectif, d'un Nom Ecriture d'un Fragment de Grammaire. Paris ; HAL
- Paat, Shasmita F.Y. 2016. Complement in The Book of Ezekiel (a Syntactical Analysis)". Manado: Universitas Sam Ratulangi.
- Mantasiah. 2017. Sintaksis Bahasa Makasar (Suatu Tinjauan Transformasi Generatif). Yogyakarta; DEEPUBLISH
- Tobing, Lumban, Roswita. 2012 . Konstruksi Determinan Dalam Frasa Nomina Bahasa Prancis dan Bahasa Indonesia. Jurnal Humaniora Vol 24 No. 2
- Sudaryanto, 2015. Metode Dan Aneka Teknik Analisis Bahasa. Yogyakarta: Sanata Dharma University Press